

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۲/۳/۱۸	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش <a href="http://aee.medu.ir">http://aee.medu.ir</a>	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( خرداد ماه ) سال ۱۳۹۲	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : لترجمه: ( هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ ) الف) زمانی که فتنه ها همچون پاره های شب تاریک بر شما چیره شود به قرآن پناه ببرید. ب) طمع را رها کن تا در راحتی زندگی کنی، به ندرت به آرزویش می رسد کسی که حریص باشد. ج) جشن بزرگی برای بزرگداشت شخصیتی که خودش را فدا کرد، برگزار می شود. د) پسران رهسپار شدند در حالیکه از خدا می خواستند بوسیله ی آنها دینش را قوی کند. ه) رسول خدا (ص) گروهی را مشاهده کرد که کاری جز دعا کردن نداشتند. و) ما خود داری می کنیم که از اموال شما بخوریم ؛ آن را از مالیات شما حساب می کنیم. ز) مسلمانان به دورترین نقاط زمین در جستجوی علوم سفر می کردند. ح) پیامبر (ص) ناراحت شد برای اینکه مرد دخترش را نبوسید.	۴
۲	المفردات: ( هر مورد ۰/۲۵ ) الف) ۱- درکمین ۲- دست می زنند ۳- دلربا ۴- بحفاوة (ب) ۱- نَقَصَ ۲- البكاء	۱/۵
۳	اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ : الف- جعل الله الانسان زوجين . (./۵) ب- اكتشف العلماء أن الالكترون يدور حول نواة المادة. (./۵) ج- لا ، لم يقتصر نظام الزوجين على الانسان. (./۵) د- هسته (./۲۵) ه- قرین (./۲۵)	۲
۴	عين الصحيح في الترجمة: ( هر مورد ۰/۲۵ ) الف- ۱- هديه دهيم ۲- بدرقه کرد ب- گویا کن / به سخن بیاور - بهتر / خوبتر / پاکتر	۱
۵	للتعريب: (جمله به دو قسمت تقسیم شود و هر قسمت ۰/۲۵) إغْتَنِمُوا أَيَّامَ الشَّبَابِ مِنْ عَمْرِكُمْ.	۰/۵
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۹۲/۳/۱۸	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( خرداد ماه ) سال ۱۳۹۲	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۶	عين الصحيح في الترجمة: (هر مورد ۰/۵) الف-۱ ب-۱ ج-۲ د-۲ ه-۱ و-۲	۱/۵
۷	شکل ما اشر اليه بخط: (هر مورد ۰/۲۵) الف- (بعض-الماضية) ب- (ماء- تخف)	۱
۸	صحح الأخطاء في الترجمة: (هر مورد ۰/۲۵) الف) پایین ← پایین تر / به آرامی ← با مهربانی (مدارا) ب) اجازه نداد ← اجازه نمی دهد / برای ← به بهانه / به وسیله ج) زیباترین ← عجیب ترین / حرکت ← پرواز	۱/۵
۹	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: (هر مورد ۰/۲۵) التمييز (ایماناً) / المفعول فيه (ليلاً) / المفعول المطلق (اطمئناً) / الحال (مشفقةً) / صاحبها (الأم) الفعل المضاعف (لا تَرُدُّ) / المستثنى (اللغة) / المستثنى منه (جميع) / منادى (اله) / نوعه (مضاف) المعطوف (نهاراً)	۲/۷۵
۱۰	املاً الفراغ: (هر مورد ۰/۲۵) ۱) قراءه ۲) المجدون ۳) ذهباً ۴) مشاركة ۵) خاشعات ۶) فرح	۱/۵
۱۱	املاً في الفراغ فعلاً مناسباً: (هر مورد ۰/۲۵) الف) ۱- يتلون ۲- صيفي ب) ۱- ناقص ۲- اجوف	۱
۱۲	هر مورد اعراب ۰/۲۵ و هر مورد تحليل ۰/۲۵ برای اسم و فعل حدافل ۵ مورد و حرف ۳ مورد و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب: أي: منادى نكرة ي مقصوده (مبنى بر ضم) / مستقبل: اسم ان (منصوب) المؤمنين: مضاف اليه (مجرور به ي) / خلقاً: تمييز (منصوب) ب- للتحليل الصرفي: كرم: فعل ماضٍ / للغائب / مزيد ثلاثي / متعدي / معلوم / مبنى / صحيح و سالم. من: حرف جر / عامل / مبنى على السكون. المجاهدين: اسم / جمع سالم للمذكر / معرفه ذوللام / مشتق اسم فاعل / معرب / منصرف / صحيح الاخر.	۱/۷۵
۲۰	«موفق باشید»	«جمع نمره»

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۲/۳/۱۸	تعداد صفحات: ۳	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور نوبت (خرداد ماه) سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>للتَّرجمة :</p> <p>الف) « إذا التَّبَسَّتْ عَلَيْكُمْ الْفِتْنُ كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ فَعَلَيْكُمْ بِالْقُرْآنِ » .</p> <p>ب) و اتركِ الحرصَ تَعِشْ فِي رَاحَةٍ قَلَمَا نَالَ مُنَاهُ مَنْ حَرَّصَ .</p> <p>ج) تَتَعَقَّدُ حَفْلَةً عَظِيمَةً لِتُكْرِمَ شَخْصِيَّةً ضَحَّى بِنَفْسِهِ .</p> <p>د) اِنْدَفَعَ الْاَبْنَاءُ وَ هُمْ يَدْعُونَ اللَّهَ اَنْ يُقَوِّيَ بِهِمْ دِينَهُ .</p> <p>ه) شَاهَدَ رَسُولُ اللَّهِ (ص) جَمَاعَةً لَمْ يَكُنْ لَهُمْ عَمَلٌ اِلَّا الدُّعَاءُ .</p> <p>و) اِنَّا نَأْتِي اَنْ نَأْكُلَ مِنْ اَمْوَالِكُمْ ، نَحْسِبُهَا مِنْ خَرَاجِكُمْ .</p> <p>ز) كَانَ الْمُسْلِمُونَ يَرْحَلُونَ اِلَى اَقْصَى الْاَرْضِ بِاِحْتِثَانٍ عَنِ الْعُلُومِ .</p> <p>ح) اِنزَعَجَ النَّبِيُّ (ص) لِاَنَّ الرَّجُلَ لَمْ يُقْبَلْ بِنْتِهِ .</p>	۴
۲	<p>الف) اُكْتُبْ تَرْجَمَةً اَوْ تَعْرِيبًا مَا اَشِيرَ اِلَيْهِ بِخَطٍّ :</p> <p>(۱) وَقَفْتُ قُرْبَ الْخِيْمَةِ مُتْرَبِّصَةً .</p> <p>(۲) الْحَضَارُ يُصَفَّقُونَ فَرِحِينَ .</p> <p>(۳) تَجْعَلُ الْاَلْوَانَ السَّمَاءَ خَلَابَةً .</p> <p>(۴) بِهْ غَرْمِي اِزْ اَوْ اسْتِقْبَالَ خَوَاهِيمِ كَرْد .</p> <p>ب) اُكْتُبْ :</p> <p>(۱) زَادَ (الْمُتَضَادُّ) : .....</p> <p>(۲) الْعَوِيلُ (الْمُتْرَادِفُ) : .....</p>	۱/۵
۳	<p>اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ اَجِبْ عَنِ الْاَسْئَلَةِ :</p> <p>خَلَقَ اللهُ الْاِنْسَانَ وَ جَعَلَهُ زَوْجَيْنِ ذَكَرًا وَ اُنْثَى؛ وَ لَمْ يَقْتَصِرْ هَذَا النِّظَامُ عَلَيَّ الْاِنْسَانَ بَلْ شَمَلَ عَالَمَ الْنَبَاتَاتِ وَ الْجَمَادِ اَيْضًا . فِي السَّنَوَاتِ الْاٰخِرَةِ اِكْتَشَفَ عُلَمَاءُ الْفِيْزِيَاءِ اَنَّ الْاِلِكْتْرُونَ يَدُوْرُ حَوْلَ نَوَاةِ الْمَادَّةِ . اِنَّ الْفِيْزِيَاءِيَّ الْمُسْلِمَ مُحَمَّدًا عَبْدَ السَّلَامِ هُوَ الَّذِي قَامَ بِاِبْحَاثِ مُهْمَةٍ فِي مَوْضُوعِ قَرَائِنِ الْمَادَّةِ .</p> <p>الف) كَيْفَ جَعَلَ اللهُ الْاِنْسَانَ ؟</p> <p>ب) مَاذَا اِكْتَشَفَ عُلَمَاءُ الْفِيْزِيَاءِ ؟</p> <p>ج) هَلْ يَقْتَصِرُ النِّظَامُ الزَّوْجِيُّ عَلَيَّ الْاِنْسَانَ ؟</p> <p>د) مَا هُوَ مَعْنَى « النَوَاةُ » ؟</p> <p>ه) مَا هُوَ مَفْرَدُ « الْقَرَائِنِ » ؟</p>	۲
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوّم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۲/۳/۱۸	تعداد صفحات: ۳	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور نوبت (خرداد ماه) سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۴	<p>الف) عَيْنَ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</p> <p>(۱) أَتَمَنَعُنَا أَنْ نُهْدَى . ( هدایت کنیم - هدایت شویم - هدیه دهیم )</p> <p>(۲) شَيَّعَتْ أَوْلَادَهَا إِلَى سَاحَةِ الْمَعْرَكَةِ . ( فرستاد - بدرقه کرد - رهسپار کرد )</p> <p>ب) أكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>- اللَّهُمَّ أَنْطِقْنِي بِالْهُدَى وَوَقِّفْنِي لِلَّتِي هِيَ أَزْكَى .</p> <p>خدایا مرا با هدایت ..... و مرا برای آنچه که ..... است، موفق گردان .</p>	۱
۵	<p>للتعريب: روزهای جوانی از عمر خود را غنیمت شمارید . ( للمخاطبين )</p>	۰/۵
۶	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>الف) كان المسلمون قد رفعوا راية التوحيد .</p> <p>(۱) مسلمانان پرچم توحید را بلند کرده بودند .</p> <p>ب) فلن تزيدكم إلا عذاباً .</p> <p>(۱) فقط بر شما عذاب را خواهیم افزود .</p> <p>ج) ألقى أبو إلى زاوية .</p> <p>(۱) پدرم را در گوشه ای ملاقات کردم .</p> <p>د) كنت أظن أن أبي قد نسي .</p> <p>(۱) گمان می کنم که پدرم را فراموش کرده اند .</p> <p>ه) مشكلة الأولاد قد شغلت بالها .</p> <p>(۱) مشکل فرزندان فکر او را مشغول کرده است .</p> <p>و) كان نبينا أصدق الناس لساناً .</p> <p>(۱) پیامبر ما از مردم راستگو بود .</p> <p>الف) كان المسلمون قد رفعوا راية التوحيد .</p> <p>(۲) مسلمانان پرچم توحید را بلند می کردند .</p> <p>ب) فلن تزيدكم إلا عذاباً .</p> <p>(۲) جز عذاب را بر شما نمی افزایشیم .</p> <p>ج) ألقى أبو إلى زاوية .</p> <p>(۲) پدرم را در گوشه ای رها کردم .</p> <p>د) كنت أظن أن أبي قد نسي .</p> <p>(۲) گمان می کردم که پدرم فراموش شده است .</p> <p>ه) مشكلة الأولاد قد شغلت بالها .</p> <p>(۲) مشکل فرزندان او را نگران کرده بود .</p> <p>و) كان نبينا أصدق الناس لساناً .</p> <p>(۲) پیامبر ما از راستگوترین مردم بود .</p>	۱/۵
۷	<p>الف) شكّل ما أشير إليه بخط: « إعتَرَفَ بَعْضُ الْأَرُوبِيِّينَ بِفَضْلِ الْعُلَمَاءِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْقُرُونِ الْمَاضِيَةِ »</p> <p>ب) صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ: ۱- أَمَلًا الْقَدَحَ مَاءً . ۲- قُلْنَا: لَا تَخَافُ .</p>	۱
	« ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۲/۳/۱۸	تعداد صفحات: ۳	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور نوبت (خرداد ماه) سال ۱۳۹۲	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۸	صَحَّحِ الأخطاءَ في الترجمة : الف ( إذا رأيتَ مَنْ هوَ أسفلُ منكَ بدرجةٍ فارفَعُهُ إليكَ برفقٍ . - هنگامی که ببینی (دیدنی) کسی یک درجه از تو پایین است او را به آرامی به سوی خود بالا بیاور . ب ( لا یسمحُ القرآنُ للناسِ أن یترکوا الدنیا بذریعةِ الحُصولِ علی الآخرةِ . - قرآن به مردم اجازه نداد که دنیا را برای دستیابی به آخرت رها کنند . ج ( الخفافیشُ مِنْ أعجَبِ المخلوقاتِ و لا تُساعدُها عندَ الطَّیرانِ إلّا آذانُها . - خفاش ها از زیباترین مخلوقاتند و هنگام حرکت فقط گوشهایشان به آنها کمک می کند .	۱/۵
۹	مِيز في العباراتِ التالیةِ : « التَّمییزُ / المفعولُ المطلقُ / الحالُ وصاحبُها / الفعلُ المضاعفُ / المستثنى و المستثنى منه / المنادى و نوعه / المعطوفُ » أدیتُ إمتحانَ جَمیعِ الدروسِ إلّا اللُّغَةَ العربیَّةَ / یطمئنُّ قلبُ المؤمنِ إطمیناناً تاماً / ملئَ قلبی ایماناً / أطعمتُ الأمُّ طفلها مُشققَةً / إنی دَعَوْتُ قومی لیلاً و نهاراً / إلهی ! لا تُردِّ حاجتی .	۲/۷۵
۱۰	أكمل الفراغَ بالكلمة المناسبة : (۱) هو أكثرُ الرجالِ ..... للقرآن . ( القراءة - قراءة - قراءَةٌ ) (۲) لا یَنجَحُ فی هذه الحیاةِ إلّا ..... . ( المُجدِّین - المُجدِّات - المُجدِّون ) (۳) لیستُ عندی مثقالٌ ..... . ( ذهباً - ذهب - ذهبٌ ) (۴) یُشاركُ الأولادُ فی إقامة الصَّلَاةِ ..... . ( مُشاركة - مُشاركة - إشتراکاً ) (۵) تَسَمِعُ الطالباتُ إلی القرآنِ ..... . ( خاشعاتٌ - خاشعین - خاشعاتٍ ) (۶) یجلسُ الوالدُ فی الغرفةِ وهو ..... . ( فرِحٌ - فرِحَةٌ - فرِحاً )	۱/۵
۱۱	الف) إجعلُ فی الفراغِ فعلاً مناسباً : (۱) المؤمنونَ ..... القرآن . ( المضارعُ مِنْ « تَلا - تَلَّ » للغائبین ) (۲) ..... دواءٌ یفیدُ لِشِفائی . ( الأمرُ مِنْ « وَصَفَ - وَصَفَ » للمخاطبة ) ب) عینُ نوعِ الفعلِ المعتل : (۱) لَمْ یُشفِ والدی مِنْ مَرَضِهِ . (۲) عَدُّنا إلی البیتِ عشاءً .	۱
۱۲	الف) للاعراب : یا أیُّها الطَّلابُ ! إنَّ مُستَقْبَلَ البلادِ بأیدیكمُ / أكملُ المؤمنینَ أحسنهم خُلُقاً . ب) للتَّحلیل الصَّرْفی : - کَرَّمَ الإسلامُ العُلَماءَ و عَدَّهم مِنَ المُجاهدین .	۱/۷۵
۲۰	«موفق باشید»	«جمع نمره»